Kid-Man A.Vivulskio 12D, Vilnius, Lithuania | Tel. +370 5 265 0000 | www.kid-man.com | info@kid-man.com

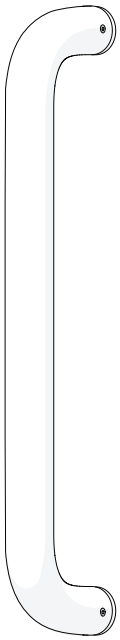
Handi GRAB BARS

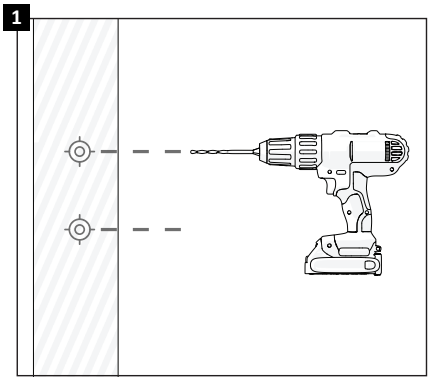
01-54006/10/12/16/18/24/32 P/PBK, 01-540012/16/18/24/32 C, 01-54012/16/18/24/32 PBK32/PWE32/PRD32, 01-54112/16/18/24 WE/GY/BK, 02-6095/96/97/98

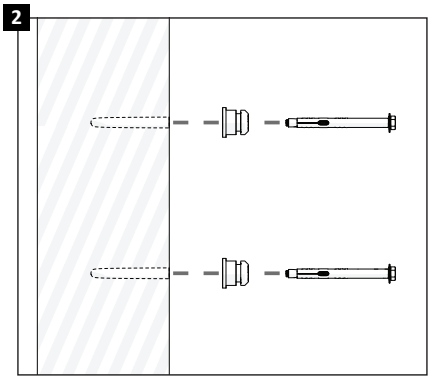
- EN Instruction for use
- DK Brugsanvisning
- FI Käyttöohjeet
- LT Naudojimo instrukcijos
- LV Lietošanas instrukcija
- EE Kasutusjuhend
- HR Upute za uporabu
- HU Használati útmutató
- RO Instrucțiuni de utilizare
- BG Инструкция за употреба
- PL Instrukcja obsługi
- CZ Návod k použití
- SK Návod na použitie
- SL Navodila za uporabo

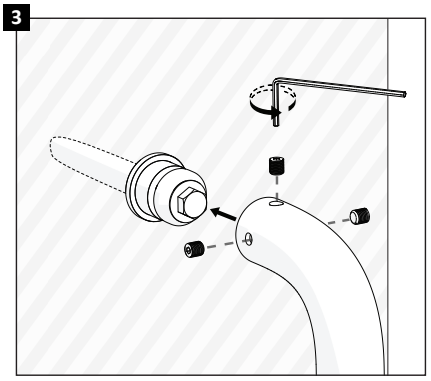
EN This Instruction for use MUST be given to the user of the product. BEFORE using this product, this Instruction for use MUST be read and saved for future reference.
DK Denne brugsanvisning SKAL udleveres til brugeren af produktet. FØR dette produkt tages i brug, SKAL denne brugsanvisning læses og gemmes til senere brug.
FI Tämä käyttöohje on ANNETTAVA tuotteen käyttäjälle. ENNEN tämän tuotteen käyttöä tämä käyttöohje on LUETTAVA ja tallennettava myöhempää käyttöä varten.
LT Šią naudojimo instrukciją PRIVALOMA pateikti gaminio naudotojui. PRIEŠ NAUDOJANT šį gaminį, PRIVALOMA perskaityti šią naudojimo instrukciją ir išsaugoti ją, kad galėtumėte ja naudotis ateityje.
LV Šī lietošanas instrukcija ir OBLIGĀTI jāizsniedz produkta lietotājam. PIRMS preces lietošanas lietošanas instrukcija ir OBLIGĀTI jāizlasa un jāsaglabā turpmākai uzziņai.
EE See kasutusjuhend TULEB anda toote kasutajale. ENNE selle toote kasutamist TULEB see kasutusjuhend läbi lugeda ja edaspidiseks kasutamiseks alles hoida.
HR Upute za uporabu MORAJU se dostaviti korisniku proizvoda. PRIJE upotrebe proizvoda, MORATE pročitati ove upute za upotrebu i pohraniti ih za buduću upotrebu.
HU Ezt a használati útmutatót át KELL adni a termék használójának. Használat ELŐTT el KELL olvasni az útmutatót és meg kell őrizni azt későbbi használatra.
RO Aceste instrucțiuni de utilizare TREBUIE să fie înmânate utilizatorului produsului. ÎNAINTE de a utiliza acest produs, această Instrucțiune de utilizare TREBUIE să fie citită și salvată pentru referință viitoare.
BG Тази инструкция за употреба ТРЯБВА да бъде предоставена на потребителя на продукта. ПРЕДИ да използвате този продукт, ТРЯБВА да прочетете и запазите за бъдещи справки тази инструкция за употреба.
PL Niniejszą instrukcję obsługi POWINIEN otrzymać użytkownik produktu. PRZED ROZPOCZĘCIEM korzystania z tego produktu NALEŻY przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zachować ją do wglądu w przyszłości.
CZ Tento návod k použití MUSÍ být vydán uživateli produktu. NEŽ tento produkt použijete, MUSÍTE si přečíst tento návod k použití a uschovat si jej pro budoucí potřebu.
SK Tento návod sa MUSÍ odovzdať používateľovi výrobku. PRED použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho pre prípad potreby v budúcnosti.
SL Ta navodila za uporabo je TREBA izročiti uporabniku izdelka. PRED uporabo tega izdelka je TREBA skrbno prebrati ta navodila za uporabo in jih shraniti za morebitno prihodnjo uporabo.

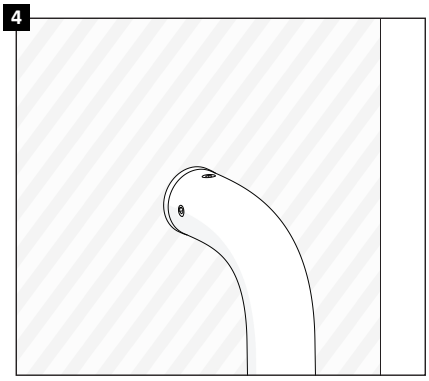
Handi MARBLE | 01-541XX



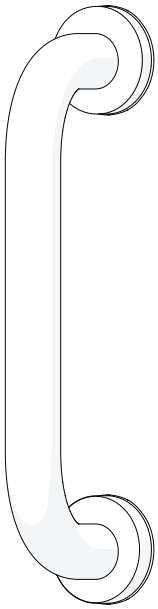


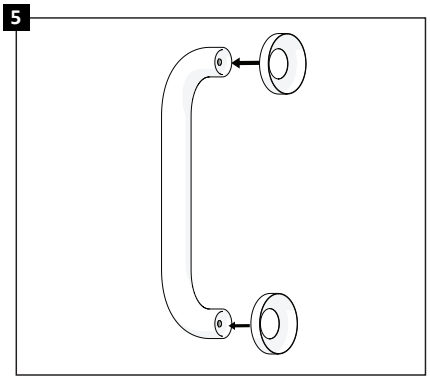


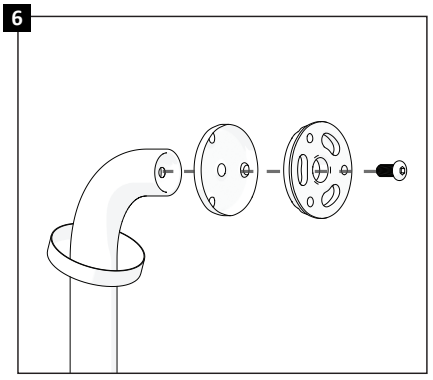


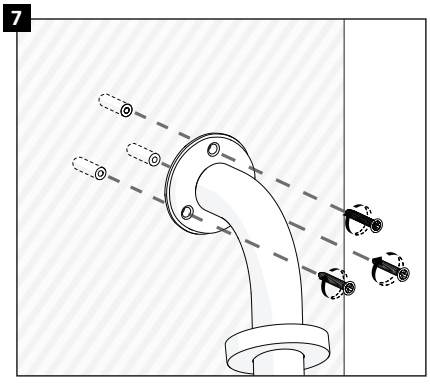


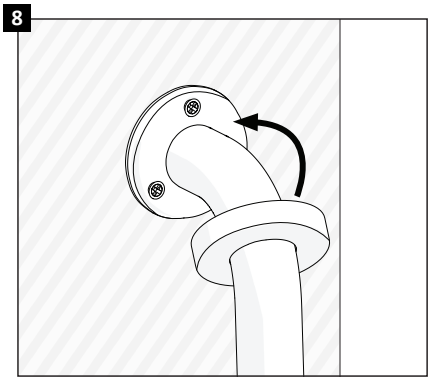
Handi PAINT 32 | 01-540XXPXX32





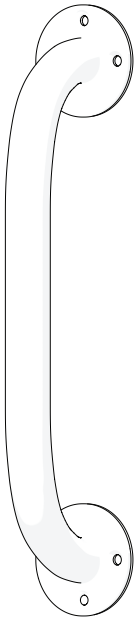


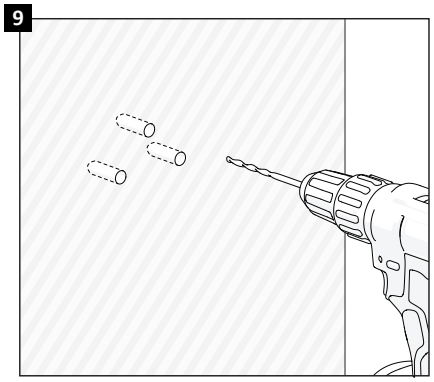


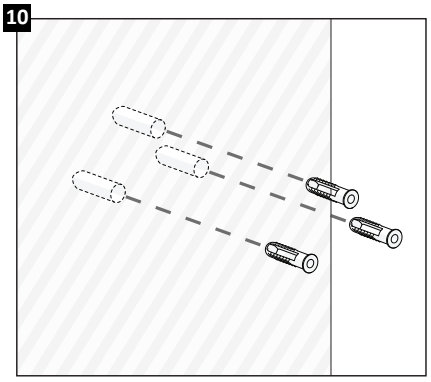


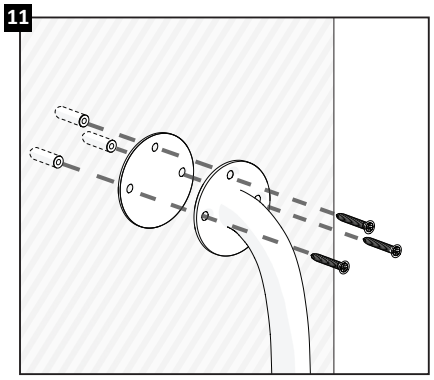
"Kid-Man" is legitimate trademark of "Kasko Group" Ltd. All rights reserved. ©2026 "Kasko Group" Ltd.

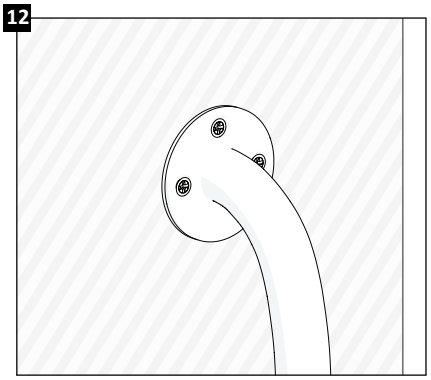
Handi PAINT | 01-540XXP
Handi CHROME | 01-540XXC



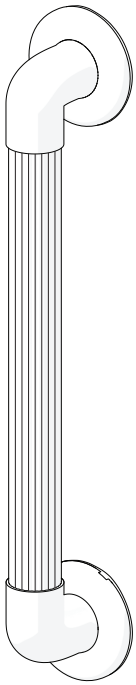


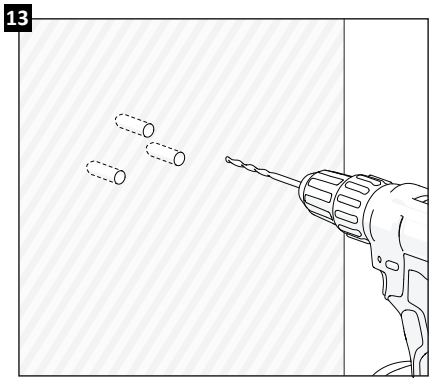


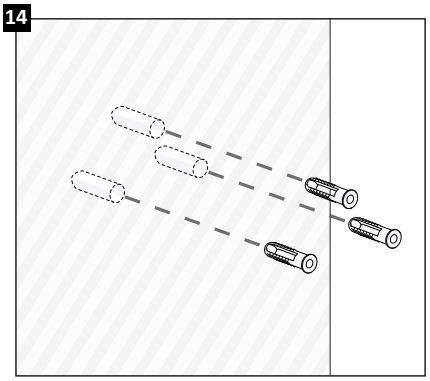


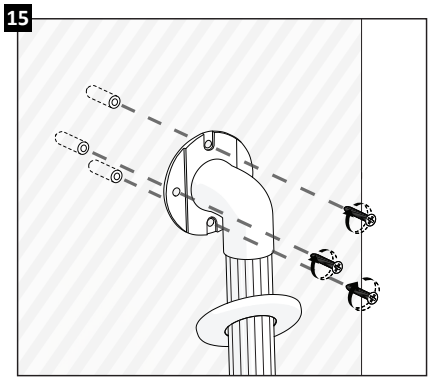


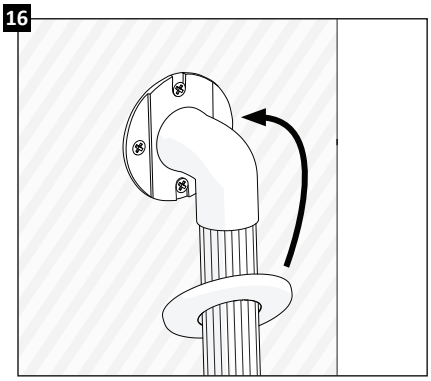
Handi PLAST | 02-609X





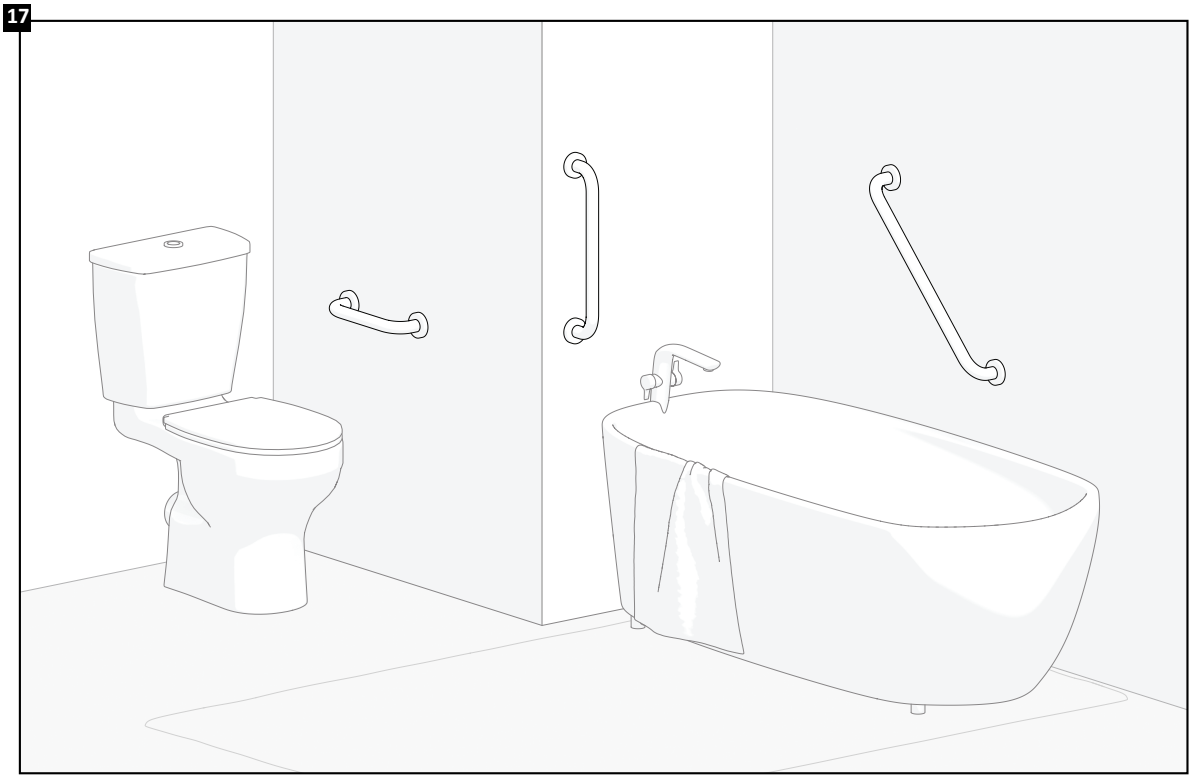






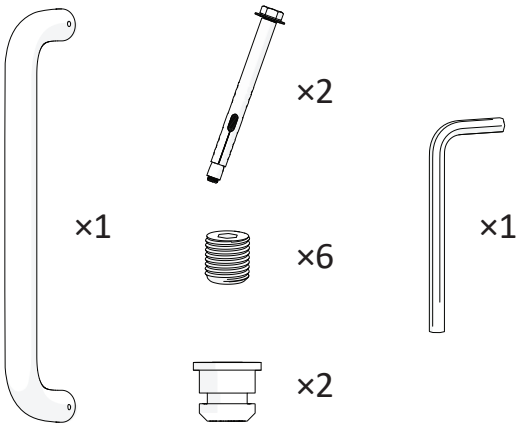
“Kid-Man” is legitimate trademark of “Kasko Group” Ltd. All rights reserved. ©2026 “Kasko Group” Ltd.

17

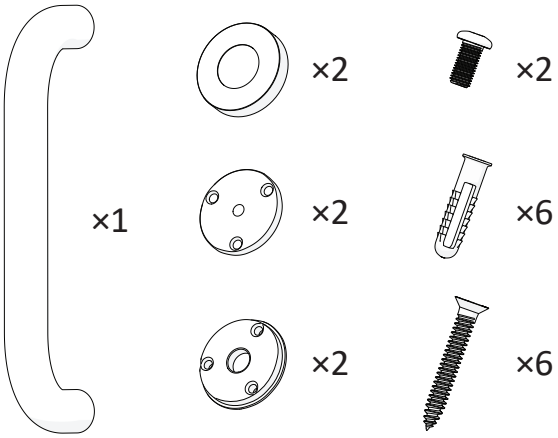


CONTENTS OF THE PACKAGE / PAKKENS INDHOLD / PAKKAUKSEN SISÄLTÖ / PAKUOTĖS TURINYS / IEPAKOJUMA SATURS / PAKENDI SISU / SADRŽAJ PAKIRANJA / A CSOMAG TARTALMA / CONȚINUTUL PACHETULUI / СЪДЪРЖАНИЕ НА ОПАКОВКАТА / ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA / OBSAH BALENÍ / OBSAH BALENIA / VSEBINA PAKETA

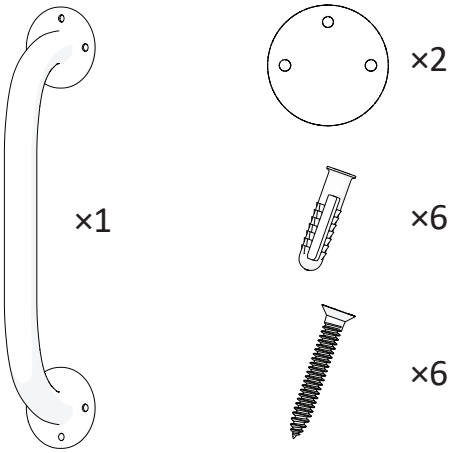
Handi MARBLE



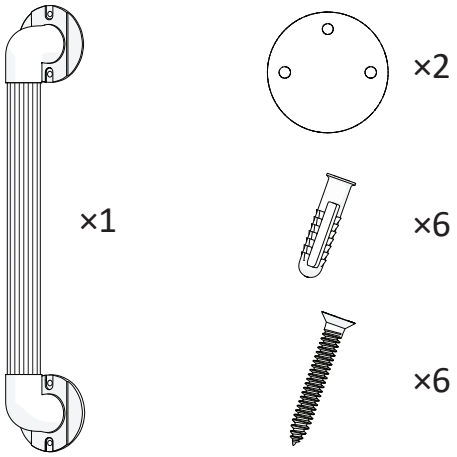
Handi PAINT 32



Handi PAINT / CHROME



Handi PLAST



“Kid-Man” is legitimate trademark of “Kasko Group” Ltd. All rights reserved. ©2026 “Kasko Group” Ltd.

SAFETY INFORMATION / SIKKERHEDSOPLYSNINGER / TURVALLISUUSTIEDOT / SAUGOS INFORMACIJA / DROŠĪBAS INFORMĀCIJA / OHUTUSTEAVE / SIGURNOSNE INFORMACIJE / BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK / INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA / ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ / INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA / BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE / BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE / VARNOSTNE INFORMACIJE

EN

WARNING The grab bar must be installed on a sound, load-bearing wall using all specified fixings suitable for the wall construction. If unsure, installation must be carried out by a qualified person.
CAUTION Before drilling, check the installation area for concealed pipes, electrical cables or other hazards.
WARNING Before use, make sure the grab bar is stable, securely fixed and does not move.
WARNING It is forbidden to exceed the maximum safe load of the product.
WARNING Do not use the grab bar if it or its fixings are loose, damaged or worn. Repair or replace damaged parts before use.
WARNING The grab bar is intended for hand support only. Do not stand or sit on it, hang objects from it or use it for any other purpose.
WARNING Do not modify the grab bar or its mounting system. Use only original or manufacturer-approved replacement parts.

LT

ĮSPĖJIMAS Ranktūris turi būti montuojamas ant tvirtos, apkrovą laikančios sienos, naudojant visas nurodytas sienos konstrukcijai tinkamas tvirtinimo detales. Jei kyla abejonių, montavimą turi atlikti kvalifikuotas specialistas.
ATSARGIAI Prieš gręždami patikrinkite, ar montavimo vietoje nėra paslėptų vamzdžių, elektros laidų ar kitų pavojų.
ĮSPĖJIMAS Prieš naudodami įsitikinkite, kad ranktūris yra stabilus, saugiai pritvirtintas ir nejuda.
ĮSPĖJIMAS Draudžiama viršyti didžiausią saugią gaminio apkrovą.
ĮSPĖJIMAS Nenaudokite ranktūrio, jei jis arba jo tvirtinimo detalės yra atsilaisvinusios, pažeistos ar susidėvėjusios. Prieš naudojimą pažeistas dalis suremontuokite arba pakeiskite.
ĮSPĖJIMAS Ranktūris skirtas tik atramai rankomis. Nestovėkite ir nesėdėkite ant jo, nekabinkite daiktų ir nenaudokite jo kitais tikslais.
ĮSPĖJIMAS Nemodifikuokite ranktūrio ar jo tvirtinimo sistemos. Naudokite tik originalias arba gamintojo patvirtintas atsargines dalis.

LV

BRĪDINĀJUMS Atbalsta rokturis jāuzstāda uz izturīgas, slodzi nesošas sienas, izmantojot visus norādītos sienas konstrukcijai piemērotos stiprinājumus. Ja rodas šaubas, uzstādīšana jāveic kvalificētam speciālistam.
IEVĒROT PIESARDZĪBU Pirms urbšanas pārbaudiet, vai uzstādīšanas vietā nav slēptu cauruļu, elektrības vadu vai citu apdraudējumu.
BRĪDINĀJUMS Pirms lietošanas pārliecinieties, ka atbalsta rokturis ir stabils, droši piestiprināts un nekustas.
BRĪDINĀJUMS Aizliegts pārsniegt produkta maksimālo drošo slodzi.
BRĪDINĀJUMS Nelietojiet atbalsta rokturi, ja tas vai tā stiprinājumi ir vaļīgi, bojāti vai nolietoti. Pirms lietošanas bojātās daļas salabojiet vai nomainiet.
BRĪDINĀJUMS Atbalsta rokturis ir paredzēts tikai atbalstam ar rokām. Nestāviet un nesēdiet uz tā, nekariniet uz tā priekšmetus un nelietojiet to citiem mērķiem.
BRĪDINĀJUMS Nepārveidojiet atbalsta rokturi vai tā stiprinājuma sistēmu. Izmantojiet tikai oriģinālas vai ražotāja apstiprinātas rezerves daļas.

EE

HOIATUS Tugikäepide tuleb paigaldada tugevale, koormust kandvale seinale, kasutades kõiki ettenähtud ja seinakonstruktsioonile sobivaid kinnitusvahendeid. Kahtluse korral peab paigalduse teostama kvalifitseeritud spetsialist.
ETTEVAATUST Enne puurimist kontrollige, et paigalduskohas ei oleks varjatud torusid, elektrikaableid ega muid ohte.
HOIATUS Enne kasutamist veenduge, et tugikäepide on stabiilne, kindlalt kinnitatud ega liigu.
HOIATUS Toote maksimaalse ohutu koormuse ületamine on keelatud.
HOIATUS Ärge kasutage tugikäepidet, kui see või selle kinnitused on lahti, kahjustatud või kulunud. Enne kasutamist parandage või vahetage kahjustatud osad.
HOIATUS Tugikäepide on ette nähtud ainult kätega toetamiseks. Ärge seiske ega istuge sellel, ärge riputage sellele esemeid ega kasutage seda muul otstarbel.
HOIATUS Ärge muutke tugikäepidet ega selle kinnitussüsteemi. Kasutage ainult originaal- või tootja heakskiidetud varuosi.

PL

OSTRZEŻENIE Uchwyt należy zamontować na solidnej ścianie nośnej, używając wszystkich określonych mocowań odpowiednich do konstrukcji ściany. W razie wątpliwości montaż powinien wykonać wykwalifikowany specjalista.
UWAGA Przed wierceniem należy sprawdzić miejsce montażu pod kątem ukrytych rur, przewodów elektrycznych lub innych zagrożeń.
OSTRZEŻENIE Przed użyciem upewnij się, że uchwyt jest stabilny, bezpiecznie zamocowany i nie porusza się.
OSTRZEŻENIE Zabrania się przekraczania maksymalnego bezpiecznego obciążenia produktu.
OSTRZEŻENIE Nie używaj uchwytu, jeśli on lub jego mocowania są poluzowane, uszkodzone lub zużyte. Przed użyciem napraw lub wymień uszkodzone części.
OSTRZEŻENIE Uchwyt jest przeznaczony wyłącznie do podparcia rękami. Nie stawaj ani nie siadaj na nim, nie zawieszaj na nim przedmiotów ani nie używaj go do innych celów.
OSTRZEŻENIE Nie modyfikuj uchwytu ani jego systemu mocowania. Używaj wyłącznie oryginalnych lub zatwierdzonych przez producenta części zamiennych.

FI

VAROITUS Tukikahva on asennettava tukevaan, kuormaa kantavaan seinään käyttäen kaikkia määritettyjä seinärakenteeseen sopivia kiinnitystarvikkeita. Jos olet epävarma, asennus on annettava pätevän henkilön tehtäväksi.
HUOMIO Tarkista ennen poraamista, ettei asennusalueella ole piilossa olevia putkia, sähköjohtoja tai muita vaaroja.
VAROITUS Varmista ennen käyttöä, että tukikahva on vakaa, kunnolla kiinnitetty eikä liiku.
VAROITUS Tuotteen suurimman turvallisen kuormituksen ylittäminen on kielletty.
VAROITUS Älä käytä tukikahvaa, jos se tai sen kiinnikkeet ovat löystyneet, vaurioituneet tai kuluneet. Korjaa tai vaihda vaurioituneet osat ennen käyttöä.
VAROITUS Tukikahva on tarkoitettu vain käsillä tukeutumiseen. Älä seiso tai istu sen päällä, ripusta siihen esineitä tai käytä sitä muuhun tarkoitukseen.
VAROITUS Älä muokkaa tukikahvaa tai sen kiinnitysjärjestelmää. Käytä vain alkuperäisiä tai valmistajan hyväksymiä varaosia.

RO

AVERTIZARE Bara de sprijin trebuie montată pe un perete solid, portant, utilizând toate elementele de fixare specificate și adecvate structurii peretelui. Dacă aveți dubii, instalarea trebuie efectuată de o persoană calificată.
ATENȚIE Înainte de găurire, verificați zona de montare pentru conducte ascunse, cabluri electrice sau alte pericole.
AVERTIZARE Înainte de utilizare, asigurați-vă că bara de sprijin este stabilă, fixată în siguranță și nu se mișcă.
AVERTIZARE Este interzisă depășirea sarcinii maxime de siguranță a produsului.
AVERTIZARE Nu utilizați bara de sprijin dacă aceasta sau elementele sale de fixare sunt slăbite, deteriorate sau uzate. Reparați sau înlocuiți piesele deteriorate înainte de utilizare.
AVERTIZARE Bara de sprijin este destinată numai sprijinului cu mâinile. Nu stați în picioare sau așezat pe ea, nu agățați obiecte de ea și nu o utilizați în alte scopuri.
AVERTIZARE Nu modificați bara de sprijin sau sistemul său de montare. Utilizați numai piese de schimb originale sau aprobate de producător.

"Kid-Man" is legitimate trademark of "Kasko Group" Ltd. All rights reserved. ©2026 "Kasko Group" Ltd.

SAFETY INFORMATION / SIKKERHEDSOPLYSNINGER / TURVALLISUUSTIEDOT / SAUGOS INFORMACIJA / DROŠĪBAS INFORMĀCIJA / OHUTUSTEAVE / SIGURNOSNE INFORMACIJE / BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK / INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA / ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ / INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA / BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE / BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE / VARNOSTNE INFORMACIJE

CZ **VAROVÁNÍ** Madlo musí být instalováno na pevnou nosnou stěnu pomocí všech předepsaných upevňovacích prvků vhodných pro danou konstrukci stěny. V případě pochybností musí instalaci provést kvalifikovaná osoba.
POZOR Před vrtáním zkontrolujte, zda se v místě instalace nenacházejí skryté trubky, elektrické kabely nebo jiná nebezpečí.
VAROVÁNÍ Před použitím se ujistěte, že je madlo stabilní, bezpečně upevněné a nepohybuje se.
VAROVÁNÍ Je zakázáno překračovat maximální bezpečné zatížení výrobku.
VAROVÁNÍ Madlo nepoužívejte, pokud je ono nebo jeho upevnění uvolněné, poškozené nebo opotřebované. Poškozené části před použitím opravte nebo vyměňte.
VAROVÁNÍ Madlo je určeno pouze k opoře rukama. Nestoupejte ani nesedejte na něj, nezavěšujte na něj předměty a nepoužívejte jej k jiným účelům.
VAROVÁNÍ Neupravujte madlo ani jeho montážní systém. Používejte pouze originální nebo výrobcem schválené náhradní díly.

DK **ADVARSEL** Støttegrebet skal monteres på en solid, bærende væg med alle de angivne fastgørelser, der er egnede til vægkonstruktionen. Hvis du er i tvivl, skal monteringen udføres af en kvalificeret person.
FORSIGTIG Kontrollér før boring, om der er skjulte rør, elektriske kabler eller andre farer i monteringsområdet.
ADVARSEL Kontrollér før brug, at støttegrebet er stabilt, sikkert fastgjort og ikke bevæger sig.
ADVARSEL Det er forbudt at overskride produktets maksimale sikre belastning.
ADVARSEL Brug ikke støttegrebet, hvis det eller dets fastgørelser er løse, beskadigede eller slidte. Reparer eller udskift beskadigede dele før brug.
ADVARSEL Støttegrebet er kun beregnet til støtte med hænderne. Stå eller sid ikke på det, hæng ikke genstande på det, og brug det ikke til andre formål.
ADVARSEL Støttegrebet eller dets monteringssystem må ikke ændres. Brug kun originale eller producentgodkendte reservedele.

HR **UPOZORENJE** Rukohvat mora biti postavljen na čvrst nosivi zid uz uporabu svih propisanih pričvrsnih elemenata prikladnih za konstrukciju zida. Ako niste sigurni, montažu mora obaviti kvalificirana osoba.
OPREZ Prije bušenja provjerite ima li na mjestu montaže skrivenih cijevi, električnih kabela ili drugih opasnosti.
UPOZORENJE Prije uporabe provjerite je li rukohvat stabilan, sigurno pričvršćen i ne pomiče se.
UPOZORENJE Zabranjeno je prekoračiti maksimalno sigurno opterećenje proizvoda.
UPOZORENJE Ne koristite rukohvat ako je on ili njegovi pričvrsni elementi labavi, oštećeni ili istrošeni. Prije uporabe popravite ili zamijenite oštećene dijelove.
UPOZORENJE Rukohvat je namijenjen samo za pridržavanje rukama. Nemojte stajati ili sjediti na njemu, vješati predmete na njega niti ga koristiti u druge svrhe.
UPOZORENJE Ne preinačujte rukohvat ni njegov sustav montaže. Koristite samo originalne ili od proizvođača odobrene rezervne dijelove.

HU **FIGYELMEZTETÉS** A kapaszkodót szilárd, teherhordó falra kell felszerelni, a falszerkezethez megfelelő valamennyi előírt rögzítőelem használatával. Bizonytalanság esetén a felszerelést képzett szakembernek kell elvégeznie.
ÓVINTÉZKEDÉS Fúrás előtt ellenőrizze, hogy a felszerelés helyén nincsenek-e rejtett csövek, elektromos vezetékek vagy egyéb veszélyforrások.
FIGYELMEZTETÉS Használat előtt győződjön meg arról, hogy a kapaszkodó stabil, biztonságosan rögzített és nem mozog.
FIGYELMEZTETÉS Tilos túllépni a termék maximális biztonságos terhelését.
FIGYELMEZTETÉS Ne használja a kapaszkodót, ha az vagy a rögzítései lazák, sérültek vagy kopottak. Használat előtt javítsa meg vagy cserélje ki a sérült részeket.
FIGYELMEZTETÉS A kapaszkodó kizárólag kézzel történő megtámaszkodásra szolgál. Ne álljon vagy üljön rá, ne akasszon rá tárgyakat, és ne használja más célra.
FIGYELMEZTETÉS Ne módosítsa a kapaszkodót vagy annak rögzítőrendszerét. Csak eredeti vagy a gyártó által jóváhagyott pótalkatrészeket használjon.

BG **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Опорната ръкохватка трябва да бъде монтирана върху здрава носеща стена с всички предвидени крепежни елементи, подходящи за конструкцията на стената. При съмнение монтажът трябва да се извърши от квалифицирано лице.
ВНИМАНИЕ Преди пробиване проверете зоната за монтаж за скрити тръби, електрически кабели или други опасности.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Преди употреба се уверете, че опорната ръкохватка е стабилна, надеждно закрепена и не се движи.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Забранено е превишаването на максимално безопасното натоварване на продукта.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не използвайте опорната ръкохватка, ако тя или крепежните ѝ елементи са разхлабени, повредени или износени. Поправете или сменете повредените части преди употреба.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Опорната ръкохватка е предназначена само за опора с ръце. Не стойте и не сядайте върху нея, не окачвайте предмети на нея и не я използвайте за други цели.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не модифицирайте опорната ръкохватка или нейната монтажна система. Използвайте само оригинални или одобрени от производителя резервни части.

SK **UPOZORNENIE** Držadlo musí byť namontované na pevnej nosnej stene pomocou všetkých predpísaných upevňovacích prvkov vhodných pre danú konštrukciu steny. V prípade pochybností musí montáž vykonať kvalifikovaná osoba.
POZOR Pred vŕtaním skontrolujte, či sa v mieste montáže nenachádzajú skryté potrubia, elektrické káble alebo iné nebezpečenstvá.
UPOZORNENIE Pred použitím sa uistite, že je držadlo stabilné, bezpečne upevnené a nepohybuje sa.
UPOZORNENIE Je zakázané prekročiť maximálne bezpečné zaťaženie výrobku.
UPOZORNENIE Držadlo nepoužívajte, ak je ono alebo jeho upevnenie uvoľnené, poškodené alebo opotrebované. Poškodené časti pred použitím opravte alebo vymeňte.
UPOZORNENIE Držadlo je určené iba na oporu rukami. Nestojte ani neseďte na ňom, nevešajte naň predmety a nepoužívajte ho na iné účely.
UPOZORNENIE Neupravujte držadlo ani jeho montážny systém. Používajte iba originálne alebo výrobcom schválené náhradné diely.

SL **OPOZORILO** Oprijemni drog mora biti nameščen na trdno nosilno steno z uporabo vseh predpisanih pritrdilnih elementov, primernih za konstrukcijo stene. Če niste prepričani, mora namestitev izvesti usposobljena oseba.
PREVIDNOST Pred vrtanjem preverite, ali so na mestu namestitve skrite cevi, električni kabli ali druge nevarnosti.
OPOZORILO Pred uporabo se prepričajte, da je oprijemni drog stabilen, varno pritrjen in se ne premika.
OPOZORILO Prepovedano je preseči največjo varno obremenitev izdelka.
OPOZORILO Oprijemnega droga ne uporabljajte, če je ta ali njegovi pritrdilni elementi zrahljan, poškodovan ali obrabljen. Poškodovane dele pred uporabo popravite ali zamenjajte.
OPOZORILO Oprijemni drog je namenjen samo opori z rokami. Na njem ne stojte ali sedite, nanj ne obešajte predmetov in ga ne uporabljajte za druge namene.
OPOZORILO Oprijemnega droga ali njegovega pritrdilnega sistema ne spreminjajte. Uporabljajte samo originalne ali s strani proizvajalca odobrene nadomestne dele.

"Kid-Man" is legitimate trademark of "Kasko Group" Ltd. All rights reserved. ©2026 "Kasko Group" Ltd.

FUNCTION / FUNKTION / TOIMINTA / FUNKCIJA / FUNKCIJA / FUNKTSIOON / FUNKCIJA / FUNKCIÓ / FUNCȚIE / ФУНКЦИЯ / FUNKCJA / FUNKCE / FUNKCIA / FUNKCIJA

EN Grab bars provide hand support when sitting down, standing up or moving in areas where additional support is required. They may be installed in different positions according to the user's needs and the suitability of the wall. Before use, always make sure the grab bar is stable and securely fixed.
Handi MARBLE Aluminium grab bar: Mark the mounting positions and drill the holes in the wall. Insert the wall plugs, then install and tighten the fixing bolts at both mounting points (Picture 1). Fit the grab bar onto the fixing points, insert three set screws at each end and tighten them with the supplied hex key (Picture 3). Check that the grab bar is firmly secured and does not move. **WARNING** Install this product only on solid masonry or concrete walls. Do not install on soft or thin wall surfaces such as metal sheets, sandwich panels or foam materials.
Handi PAINT 32 steel grab bar: Fit the screw cap covers, screw cap plates and silicone spacers to both ends of the grab bar as shown (Pictures 5 - 6). Mark and drill three mounting holes at each end, insert the wall anchors and secure the grab bar with all six mounting screws (Picture 7). Tighten the small screws, then position the screw cap covers over the mounting plates to conceal the fixings (Picture 8).
Handi PAINT steel grab bar: Mark and drill three mounting holes at each end of the grab bar, then insert all six wall anchors (Pictures 9 - 10). Position the grab bar against the wall and secure it with six mounting screws, three at each end (Picture 11).
Handi PLAST plastic grab bar: Position the grab bar as required and mark three mounting holes at each end (Picture 13). Drill the holes and insert all six wall anchors (Picture 14). Position the grab bar against the wall and secure it with all six mounting screws, three at each end (Picture 15). Rotate or slide the screw cap covers into position to conceal the fixings (Picture 16). **Before use:** Make sure the grab bar is firmly attached to the wall and does not move.

LT Ranktūriai suteikia atramą rankomis sėdantis, stojantis ar judant vietose, kur reikalinga papildoma atrama. Jie gali būti montuojami skirtingose padėtyse, atsižvelgiant į naudotojo poreikius ir sienos tinkamumą. Prieš naudodami visada įsitikinkite, kad ranktūris yra stabilus ir saugiai pritvirtintas.
Handi MARBLE aliumininis ranktūris: Pažymėkite tvirtinimo vietas ir išgręžkite skyles sienoje. Įstatykite sieninius kaiščius, tada abiejose tvirtinimo vietose įstatykite ir priveržkite tvirtinimo varžtus (Pav. 1). Uždėkite ranktūrį ant tvirtinimo taškų, kiekviename gale įsukite po tris fiksavimo varžtus ir priveržkite juos komplekte esančiu šešiakampiu raktu (Pav. 3). Patikrinkite, ar ranktūris tvirtai pritvirtintas ir nejuda. **ĮSPĖJIMAS** Šį gaminį montuokite tik ant tvirtų mūrinių arba betoninių sienų. Nemontuokite ant minkštų ar plonų sienų paviršių, pavyzdžiui, metalinių lakštų, daugiasluoksnių plokščių ar putplasčio medžiagų.
Handi PAINT 32 plieninis ranktūris: Kaip parodyta, prie abiejų ranktūrio galų pritvirtinkite varžtų gaubtus, gaubtų plokšteles ir silikoninius tarpiklius (Pav. 5 - 6). Pažymėkite ir išgręžkite po tris tvirtinimo skyles kiekviename gale, įstatykite sieninius kaiščius ir pritvirtinkite ranktūrį visais šešiais tvirtinimo varžtais (Pav. 7). Priveržkite mažus varžtus, tada uždėkite varžtų gaubtus ant tvirtinimo plokštelių, kad paslėptumėte tvirtinimo elementus (Pav. 8).
Handi PAINT/CHROME plieninis ranktūris: Pažymėkite ir išgręžkite po tris tvirtinimo skyles kiekviename ranktūrio gale, tada įstatykite visus šešis sieninius kaiščius (Pav. 9 - 10). Priglauskite ranktūrį prie sienos ir pritvirtinkite šešiais tvirtinimo varžtais, po tris kiekviename gale (Pav. 11).
Handi PLAST plastikinis ranktūris: Nustatykite norimą ranktūrio padėtį ir pažymėkite po tris tvirtinimo skyles kiekviename gale (Pav. 13). Išgręžkite skyles ir įstatykite visus šešis sieninius kaiščius (Pav. 14). Priglauskite ranktūrį prie sienos ir pritvirtinkite visais šešiais tvirtinimo varžtais, po tris kiekviename gale (Pav. 15). Pasukite arba užstumkite varžtų gaubtus į vietą, kad paslėptumėte tvirtinimo elementus (Pav. 16). **Prieš naudojimą:** Įsitikinkite, kad ranktūris tvirtai pritvirtintas prie sienos ir nejuda.

LV Atbalsta rokturi nodrošina atbalstu ar rokām, apsēžoties, pieceļoties vai pārvietojoties vietās, kur nepieciešams papildu atbalsts. Tos var uzstādīt dažādās pozīcijās atbilstoši lietotāja vajadzībām un sienas piemērotībai. Pirms lietošanas vienmēr pārliecinieties, ka atbalsta rokturis ir stabils un droši piestiprināts.
Handi MARBLE alumīnija atbalsta rokturis: Atzīmējiet stiprinājuma vietas un izurbiet caurumus sienā. Ievietojiet sienas dībeļus, pēc tam uzstādiet un pievelciet stiprinājuma skrūves abos stiprinājuma punktos (Att. 1). Uzlieciet atbalsta rokturi uz stiprinājuma punktiem, ievietojiet pa trim fiksācijas skrūvēm katrā galā un pievelciet tās ar komplektā iekļauto sešstūra atslēgu (Att. 3). Pārbaudiet, vai rokturis ir stingri piestiprināts un nekustas. **BRĪDINĀJUMS** Uzstādiet šo izstrādājumu tikai uz cietām mūra vai betona sienām. Neuzstādiet uz mīkstām vai plānām sienu virsmām, piemēram, metāla loksnēm, sendvičpaneļiem vai putu materiāliem.
Handi PAINT 32 tērauda atbalsta rokturis: Kā parādīts attēlā, uzstādiet skrūvju pārsegus, pārsegu plāksnes un silikona starplikas abos roktura galos (Att. 5 - 6). Atzīmējiet un izurbiet pa trim stiprinājuma caurumiem katrā galā, ievietojiet sienas dībeļus un nostipriniet rokturi ar visām sešām stiprinājuma skrūvēm (Att. 7). Pievelciet mazās skrūves, pēc tam novietojiet skrūvju pārsegus virs stiprinājuma plāksnēm, lai paslēptu stiprinājumus (Att. 8).
Handi PAINT/CHROME tērauda atbalsta rokturis: Atzīmējiet un izurbiet pa trim stiprinājuma caurumiem katrā roktura galā, pēc tam ievietojiet visus sešus sienas dībeļus (Att. 9 - 10). Novietojiet rokturi pie sienas un nostipriniet ar sešām stiprinājuma skrūvēm, pa trim katrā galā (Att. 11).
Handi PLAST plastmasas atbalsta rokturis: Novietojiet atbalsta rokturi vajadzīgajā pozīcijā un atzīmējiet pa trim stiprinājuma caurumiem katrā galā (Att. 13). Izurbiet caurumus un ievietojiet visus sešus sienas dībeļus (Att. 14). Novietojiet rokturi pie sienas un nostipriniet to ar visām sešām stiprinājuma skrūvēm, pa trim katrā galā (Att. 15). Pagrieziet vai uzbīdiet skrūvju pārsegus vietā, lai paslēptu stiprinājumus (Att. 16). **Pirms lietošanas:** Pārliecinieties, ka atbalsta rokturis ir stingri piestiprināts pie sienas un nekustas.

EE Tugikäepidemed pakuvad kätele tuge istumisel, püsti tõusmisel või liikumisel kohtades, kus on vaja lisatuge. Neid võib paigaldada erinevatesse asenditesse vastavalt kasutaja vajadustele ja seina sobivusele. Enne kasutamist veenduge alati, et tugikäepide on stabiilne ja kindlalt kinnitatud.
Handi MARBLE alumiiniumist tugikäepide: Märkige kinnituskohtade asukohad ja puurige seina augud. Sisestage seinatüüblid ning paigaldage ja pingutage mõlemas kinnituspunktis kinnituspoldid (Joonis 1). Paigaldage tugikäepide kinnituspunktidele, sisestage kummassegi otsa kolm kinnituskruvi ja pingutage need kaasasoleva kuuskantvõtmega (Joonis 3). Kontrollige, et tugikäepide oleks kindlalt kinnitatud ega liiguks. **HOIATUS** Paigaldage toode ainult tugevale müüritisele või betoonseinale. Ärge paigaldage pehmetele või õhukestele seinapindadele, näiteks metallplaatidele, sandwich-paneelidele või vahtmaterjalidele.
Handi PAINT 32 terasest tugikäepide: Paigaldage kruvikatted, katteplaadid ja silikoonvahed tugikäepideme mõlemasse otsa vastavalt joonisele (Joonised 5 - 6). Märkige ja puurige mõlemasse otsa kolm kinnitusava, sisestage seinatüüblid ning kinnitage tugikäepide kõigi kuue kinnituskruviga (Joonis 7). Pingutage väikesed kruvid ja paigaldage kruvikatted kinnitusplaatide peale, et kinnitused katta (Joonis 8).
Handi PAINT/CHROME terasest tugikäepide: Märkige ja puurige tugikäepideme mõlemasse otsa kolm kinnitusava ning sisestage kõik kuus seinatüüblit (Joonised 9 - 10). Asetage tugikäepide vastu seina ja kinnitage kuue kinnituskruviga, kolm kummaski otsas (Joonis 11).
Handi PLAST plastikust tugikäepide: Asetage tugikäepide soovitud asendisse ja märkige mõlemasse otsa kolm kinnitusava (Joonis 13). Puurige augud ja sisestage kõik kuus seinatüüblit (Joonis 14). Asetage tugikäepide vastu seina ja kinnitage see kõigi kuue kinnituskruviga, kolm kummaski otsas (Joonis 15). Keerake või lükake kruvikatted paika, et kinnitused varjata (Joonis 16). **Enne kasutamist:** Veenduge, et tugikäepide on kindlalt seina külge kinnitatud ega liigu.

RO Barele de sprijin oferă sprijin pentru mâini atunci când utilizatorul se așază, se ridică sau se deplasează în zone în care este necesar un sprijin suplimentar. Acestea pot fi montate în diferite poziții, în funcție de nevoile utilizatorului și de caracteristicile peretelui. Înainte de utilizare, asigurați-vă întotdeauna că bara de sprijin este stabilă și fixată în siguranță.
Bară de sprijin Handi MARBLE din aluminiu: Marcați pozițiile de montare și găuriți peretele. Introduceți diblurile de perete, apoi montați și strângeți șuruburile de fixare în ambele puncte de montare (Figura 1). Montați bara de sprijin pe punctele de fixare, introduceți câte trei șuruburi de fixare la fiecare capăt și strângeți-le cu cheia hexagonală furnizată (Figura 3). Verificați dacă bara este fixată ferm și nu se mișcă. **AVERTIZARE** Montați acest produs numai pe pereți solizi din zidărie sau beton. Nu îl montați pe suprafețe moi sau subțiri, cum ar fi foi metalice, panouri sandwich sau materiale din spumă.
Bară de sprijin Handi PAINT 32 din oțel: Montați capacele pentru șuruburi, plăcile capacelor și distanțierele din silicon la ambele capete ale barei, conform imaginii (Figurile 5 - 6). Marcați și găuriți câte trei găuri de montare la fiecare capăt, introduceți diblurile și fixați bara cu toate cele șase șuruburi de montare (Figura 7). Strângeți șuruburile mici, apoi poziționați capacele peste plăcile de montare pentru a ascunde elementele de fixare (Figura 8).
Bară de sprijin Handi PAINT/CHROME din oțel: Marcați și găuriți câte trei găuri de montare la fiecare capăt al barei, apoi introduceți toate cele șase dibluri de perete (Figurile 9 - 10). Poziționați bara pe perete și fixați-o cu șase șuruburi de montare, câte trei la fiecare capăt (Figura 11).
Bară de sprijin Handi PLAST din plastic: Poziționați bara de sprijin după cum este necesar și marcați câte trei găuri de montare la fiecare capăt (Figura 13). Găuriți și introduceți toate cele șase dibluri de perete (Figura 14). Poziționați bara pe perete și fixați-o cu toate cele șase șuruburi de montare, câte trei la fiecare capăt (Figura 15). Rotiți sau glisați capacele șuruburilor în poziție pentru a ascunde elementele de fixare (Figura 16). **Înainte de utilizare:** Asigurați-vă că bara de sprijin este fixată ferm de perete și nu se mișcă.

"Kid-Man" is legitimate trademark of "Kasko Group" Ltd. All rights reserved. ©2026 "Kasko Group" Ltd.

FUNCTION / FUNKTION / TOIMINTA / FUNKCIJA / FUNKCIJA / FUNKTSIOON / FUNKCIJA / FUNKCIÓ / FUNCȚIE / ФУНКЦИЯ / FUNKCJA / FUNKCE / FUNKCIA / FUNKCIJA

DK Støttegreb giver støtte med hænderne, når man sætter sig, rejser sig eller bevæger sig på steder, hvor ekstra støtte er nødvendig. De kan monteres i forskellige positioner afhængigt af brugerens behov og væggens egnethed. Kontrollér altid før brug, at støttegrebet er stabilt og sikkert fastgjort.
Handi MARBLE støttegreb i aluminium: Markér monteringspunkterne, og bor hullerne i væggen. Indsæt vægpluggene, og monter og spænd derefter fastgørelsesboltene ved begge monteringspunkter (Billede 1). Monter støttegrebet på fastgørelsespunkterne, indsæt tre sætskruer i hver ende, og spænd dem med den medfølgende unbrakonøgle (Billede 3). Kontrollér, at støttegrebet sidder fast og ikke bevæger sig. **ADVARSEL** Monter kun dette produkt på massive mur- eller betonvægge. Monter ikke på bløde eller tynde vægoverflader såsom metalplader, sandwichpaneler eller skummaterialer.
Handi PAINT 32 støttegreb i stål: Monter skruekapperne, skruekappepladerne og silikoneafstandsstykkerne i begge ender af støttegrebet som vist (Billeder 5 - 6). Markér og bor tre monteringshuller i hver ende, indsæt vægankrene, og fastgør støttegrebet med alle seks monteringsskruer (Billede 7). Spænd de små skruer, og placer derefter skruekapperne over monteringspladerne for at skjule fastgørelserne (Billede 8).
Handi PAINT/CHROMEstøttegreb i stål: Markér og bor tre monteringshuller i hver ende af støttegrebet, og indsæt derefter alle seks vægankre (Billeder 9 - 10). Placer støttegrebet mod væggen, og fastgør det med seks monteringsskruer, tre i hver ende (Billede 11).
Handi PLAST plaststøttegreb: Placer støttegrebet som ønsket, og markér tre monteringshuller i hver ende (Billede 13). Bor hullerne, og indsæt alle seks vægankre (Billede 14). Placer støttegrebet mod væggen, og fastgør det med alle seks monteringsskruer, tre i hver ende (Billede 15). Drej eller skub skruekapperne på plads for at skjule fastgørelserne (Billede 16). **Før brug:** Kontrollér, at støttegrebet er sikkert fastgjort til væggen og ikke bevæger sig.

FI Tukikahvat antavat käsille tukea istuutuessa, noustessa seisomaan tai liikuttaessa alueilla, joissa tarvitaan lisätukea. Ne voidaan asentaa eri asentoihin käyttäjän tarpeiden ja seinän soveltuvuuden mukaan. Varmista aina ennen käyttöä, että tukikahva on vakaa ja kunnolla kiinnitetty.
Handi MARBLE alumiininen tukikahva: Merkitse kiinnityskohdat ja poraa reiät seinään. Aseta seinätulpat ja asenna sekä kiristä kiinnityspultit molempiin kiinnityskohtiin (Kuva 1). Asenna tukikahva kiinnityskohtiin, aseta kolme säätöruuvia kumpaankin päähän ja kiristä ne mukana toimitetulla kuusiokoloavaimella (Kuva 3). Tarkista, että tukikahva on tukevasti kiinnitetty eikä liiku. **VAROITUS** Asenna tämä tuote vain kiinteään tiili-, kivi- tai betoniseinään. Älä asenna pehmeille tai ohuille seinäpinnoille, kuten metallilevyihin, sandwich-paneeleihin tai vaahtomateriaaleihin.
Handi PAINT 32 teräksinen tukikahva: Asenna ruuvien suojukset, suojuslevyt ja silikoniset välikappaleet tukikahvan molempiin päihin kuvan mukaisesti (Kuvat 5 - 6). Merkitse ja poraa kolme kiinnitysreikää kumpaankin päähän, aseta seinäankkurit ja kiinnitä tukikahva kaikilla kuudella kiinnitysruuvilla (Kuva 7). Kiristä pienet ruuvit ja aseta sitten ruuvien suojukset kiinnityslevyjen päälle peittämään kiinnitykset (Kuva 8).
Handi PAINT/CHROME teräksinen tukikahva: Merkitse ja poraa kolme kiinnitysreikää tukikahvan kumpaankin päähän ja aseta kaikki kuusi seinäankkuria (Kuvat 9 - 10). Aseta tukikahva seinää vasten ja kiinnitä se kuudella kiinnitysruuvilla, kolmella kummastakin päästä (Kuva 11).
Handi PLAST muovinen tukikahva: Aseta tukikahva haluttuun paikkaan ja merkitse kolme kiinnitysreikää kumpaankin päähän (Kuva 13). Poraa reiät ja aseta kaikki kuusi seinäankkuria (Kuva 14). Aseta tukikahva seinää vasten ja kiinnitä se kaikilla kuudella kiinnitysruuvilla, kolmella kummastakin päästä (Kuva 15). Kierrä tai liu'uta ruuvien suojukset paikoilleen peittämään kiinnitykset (Kuva 16). **Ennen käyttöä:** Varmista, että tukikahva on kunnolla kiinnitetty seinään eikä liiku.

SL Oprijemni drogovi zagotavljajo oporo za roke pri usedanju, vstajanju ali premikanju na mestih, kjer je potrebna dodatna opora. Namestiti jih je mogoče v različnih položajih glede na potrebe uporabnika in primernost stene. Pred uporabo se vedno prepričajte, da je oprijemni drog stabilen in varno pritrjen.
Aluminijasti oprijemni drog Handi MARBLE: Označite mesta namestitve in izvrtajte luknje v steno. Vstavite zidne vložke, nato namestite in privijte pritrdilna vijaka na obeh pritrdilnih mestih (Slika 1). Namestite oprijemni drog na pritrdilni mesti, vstavite po tri nastavitvene vijake na vsakem koncu in jih privijte s priloženim imbus ključem (Slika 3). Preverite, ali je oprijemni drog trdno pritrjen in se ne premika. **OPOZORILO** Izdelek namestite samo na trdne zidane ali betonske stene. Ne nameščajte ga na mehke ali tanke stenske površine, kot so kovinske plošče, sendvič plošče ali penasti materiali.
Jekleni oprijemni drog Handi PAINT 32: Namestite pokrove vijakov, ploščice pokrovov in silikonske distančnike na oba konca oprijemnega droga, kot je prikazano (Sliki 5 - 6). Označite in izvrtajte po tri montažne luknje na vsakem koncu, vstavite zidne vložke in pritrdite oprijemni drog z vsemi šestimi montažnimi vijaki (Slika 7). Privijte majhne vijake, nato namestite pokrove vijakov čez montažne ploščice, da prekrijete pritrdilne elemente (Slika 8).
Handi PAINT/CHROME jekleni oprijemni drog: Označite in izvrtajte po tri montažne luknje na vsakem koncu oprijemnega droga, nato vstavite vseh šest zidnih vložkov (Sliki 9 - 10). Namestite oprijemni drog ob steno in ga pritrdite s šestimi montažnimi vijaki, po tremi na vsakem koncu (Slika 11).
Plastični oprijemni drog Handi PLAST: Namestite oprijemni drog v želeni položaj in označite po tri montažne luknje na vsakem koncu (Slika 13). Izvrtajte luknje in vstavite vseh šest zidnih vložkov (Slika 14). Namestite oprijemni drog ob steno in ga pritrdite z vsemi šestimi montažnimi vijaki, po tremi na vsakem koncu (Slika 15). Zavrtite ali potisnite pokrove vijakov na mesto, da prekrijete pritrdilne elemente (Slika 16). Pred uporabo: Prepričajte se, da je oprijemni drog trdno pritrjen na steno in se ne premika.

PL Uchwyty zapewniają podparcie dla rąk podczas siadania, wstawania lub poruszania się w miejscach, w których potrzebne jest dodatkowe wsparcie. Mogą być montowane w różnych pozycjach, zależnie od potrzeb użytkownika i odpowiedniości ściany. Przed użyciem zawsze należy upewnić się, że uchwyt jest stabilny i bezpiecznie zamocowany.
Aluminiowy uchwyt Handi MARBLE: Zaznacz miejsca montażu i wywierć otwory w ścianie. Włóż kołki ścienne, następnie zamontuj i dokręć śruby mocujące w obu punktach montażowych (Rys. 1). Osadź uchwyt na punktach mocujących, włóż po trzy wkręty ustalające na każdym końcu i dokręć je dołączonym kluczem imbusowym (Rys. 3). Sprawdź, czy uchwyt jest solidnie zamocowany i nie porusza się. **OSTRZEŻENIE** Produkt należy montować wyłącznie na pełnych ścianach murowanych lub betonowych. Nie montować na miękkich ani cienkich powierzchniach, takich jak blachy, panele warstwowe lub materiały piankowe.
Stalowy uchwyt Handi PAINT 32: Zamontuj osłony śrub, płytki osłon oraz silikonowe podkładki dystansowe na obu końcach uchwytu zgodnie z ilustracją (Rys. 5 - 6). Zaznacz i wywierć po trzy otwory montażowe na każdym końcu, włóż kołki ścienne i zamocuj uchwyt wszystkimi sześcioma śrubami montażowymi (Rys. 7). Dokręć małe śruby, a następnie nałóż osłony śrub na płytki montażowe, aby ukryć mocowania (Rys. 8).
Handi PAINT/CHROME stalowy uchwyt: Zaznacz i wywierć po trzy otwory montażowe na każdym końcu uchwytu, następnie włóż wszystkie sześć kołków ściennych (Rys. 9 - 10). Przyłóż uchwyt do ściany i zamocuj go sześcioma śrubami montażowymi, po trzy na każdym końcu (Rys. 11).
Plastikowy uchwyt Handi PLAST: Ustaw uchwyt w wymaganej pozycji i zaznacz po trzy otwory montażowe na każdym końcu (Rys. 13). Wywierć otwory i włóż wszystkie sześć kołków ściennych (Rys. 14). Przyłóż uchwyt do ściany i zamocuj go wszystkimi sześcioma śrubami montażowymi, po trzy na każdym końcu (Rys. 15). Obróć lub nasuń osłony śrub na miejsce, aby ukryć mocowania (Rys. 16). **Przed użyciem:** Upewnij się, że uchwyt jest solidnie przymocowany do ściany i nie porusza się.

CZ Madla poskytují oporu rukou při usedání, vstávání nebo pohybu v místech, kde je zapotřebí dodatečná opora. Lze je instalovat v různých polohách podle potřeb uživatele a vhodnosti stěny. Před použitím se vždy ujistěte, že je madlo stabilní a bezpečně upevněné.
Hliníkové madlo Handi MARBLE: Označte místa montáže a vyvrtejte otvory do stěny. Vložte hmoždinky, poté namontujte a utáhněte upevňovací šrouby v obou montážních bodech (Obrázek 1). Nasaďte madlo na upevňovací body, vložte tři stavěcí šrouby na každý konec a utáhněte je dodaným imbusovým klíčem (Obrázek 3). Zkontrolujte, že je madlo pevně upevněné a nepohybuje se. **VAROVÁNÍ** Tento výrobek instalujte pouze na pevné zděné nebo betonové stěny. Neinstalujte jej na měkké nebo tenké povrchy, například plechy, sendvičové panely nebo pěnové materiály.
Ocelové madlo Handi PAINT 32: Namontujte krytky šroubů, krycí destičky a silikonové distanční podložky na oba konce madla podle obrázku (Obrázky 5 - 6). Označte a vyvrtejte tři montážní otvory na každém konci, vložte hmoždinky a upevněte madlo všemi šesti montážními šrouby (Obrázek 7). Utáhněte malé šrouby a poté nasaďte krytky šroubů přes montážní destičky, aby zakryly upevnění (Obrázek 8).
Handi PAINT/CHROME ocelové madlo: Označte a vyvrtejte tři montážní otvory na každém konci madla, poté vložte všech šest hmoždinek (Obrázky 9 - 10). Přiložte madlo ke stěně a upevněte jej šesti montážními šrouby, třemi na každém konci (Obrázek 11).
Plastové madlo Handi PLAST: Umístěte madlo do požadované polohy a označte tři montážní otvory na každém konci (Obrázek 13). Vyvrtejte otvory a vložte všech šest hmoždinek (Obrázek 14). Přiložte madlo ke stěně a upevněte jej všemi šesti montážními šrouby, třemi na každém konci (Obrázek 15). Otočte nebo nasuňte krytky šroubů do správné polohy, aby zakryly upevnění (Obrázek 16). **Před použitím:** Ujistěte se, že je madlo pevně připevněné ke stěně a nepohybuje se.

"Kid-Man" is legitimate trademark of "Kasko Group" Ltd. All rights reserved. ©2026 "Kasko Group" Ltd.

FUNCTION / FUNKTION / TOIMINTA / FUNKCIJA / FUNKCIJA / FUNKTSIOON / FUNKCIJA / FUNKCIÓ / FUNCȚIE / ФУНКЦИЯ / FUNKCJA / FUNKCE / FUNKCIA / FUNKCIJA

HU A kapaszkodók kéztámaszt biztosítanak leüléskor, felálláskor vagy olyan helyeken történő mozgáskor, ahol további támaszra van szükség. A felhasználó igényeinek és a fal alkalmasságának megfelelően különböző helyzetekben szerelhetők fel. Használat előtt mindig győződjön meg arról, hogy a kapaszkodó stabil és biztonságosan rögzített.
Handi MARBLE alumínium kapaszkodó: Jelölje meg a rögzítési pontokat, és fúrja ki a lyukakat a falban. Helyezze be a fali tipliket, majd szerelje be és húzza meg a rögzítőcsavarokat mindkét rögzítési ponton (1. ábra). Illessze a kapaszkodót a rögzítési pontokra, helyezzen be három hernyócsavart mindkét végén, és húzza meg őket a mellékelt imbuszkulccsal (3. ábra). Ellenőrizze, hogy a kapaszkodó szilárdan rögzített és nem mozog. **FIGYELMEZTETÉS** A terméket csak tömör falazatra vagy betonfalra szerelje. Ne szerelje puha vagy vékony falfelületekre, például fémlemezekre, szendvicspanelekre vagy habanyagokra.
Handi PAINT 32 acél kapaszkodó: Az ábrának megfelelően szerelje fel a csavartakarókat, takarólemezeket és szilikon távtartókat a kapaszkodó mindkét végére (5 - 6. ábra). Jelölje meg és fúrja ki a három rögzítőfuratot mindkét végén, helyezze be a fali tipliket, majd rögzítse a kapaszkodót mind a hat rögzítőcsavarral (7. ábra). Húzza meg a kis csavarokat, majd helyezze a csavartakarókat a rögzítőlemezek fölé a rögzítések eltakarásához (8. ábra).
Handi PAINT/CHROME acél kapaszkodó: Jelölje meg és fúrja ki a három rögzítőfuratot a kapaszkodó mindkét végén, majd helyezze be mind a hat fali tiplit (9 - 10. ábra). Helyezze a kapaszkodót a falhoz, és rögzítse hat rögzítőcsavarral, mindkét végén hárommal (11. ábra).
Handi PLAST műanyag kapaszkodó: Helyezze a kapaszkodót a kívánt pozícióba, és jelöljön ki három rögzítőfuratot mindkét végén (13. ábra). Fúrja ki a furatokat, és helyezze be mind a hat fali tiplit (14. ábra). Helyezze a kapaszkodót a falhoz, és rögzítse mind a hat rögzítőcsavarral, mindkét végén hárommal (15. ábra). Forgassa vagy csúsztassa a csavartakarókat a helyükre a rögzítések eltakarásához (16. ábra). **Használat előtt:** Győződjön meg arról, hogy a kapaszkodó szilárdan a falhoz van rögzítve és nem mozog.

SK Držadlá poskytujú oporu rukám pri sadaní, vstávaní alebo pohybe na miestach, kde je potrebná dodatočná opora. Môžu byť namontované v rôznych polohách podľa potrieb používateľa a vhodnosti steny. Pred použitím sa vždy uistite, že je držadlo stabilné a bezpečne upevnené.
Hliníkové držadlo Handi MARBLE: Označte miesta montáže a vyvŕtajte otvory do steny. Vložte hmoždinky, potom namontujte a utiahnite upevňovacie skrutky v oboch montážnych bodoch (Obrázok 1). Nasaďte držadlo na upevňovacie body, vložte tri nastavovacie skrutky na každý koniec a utiahnite ich dodaným imbusovým kľúčom (Obrázok 3). Skontrolujte, či je držadlo pevne upevnené a nepohybuje sa. **UPOZORNENIE** Tento výrobok montujte iba na pevné murované alebo betónové steny. Nemontujte ho na mäkké alebo tenké povrchy, ako sú kovové plechy, sendvičové panely alebo penové materiály.
Oceľové držadlo Handi PAINT 32: Podľa obrázka namontujte kryty skrutiek, krycie platničky a silikónové dištančné podložky na oba konce držadla (Obrázky 5 - 6). Označte a vyvŕtajte tri montážne otvory na každom konci, vložte hmoždinky a upevnite držadlo všetkými šiestimi montážnymi skrutkami (Obrázok 7). Utiahnite malé skrutky a potom umiestnite kryty skrutiek cez montážne platničky, aby sa upevňovacie prvky zakryli (Obrázok 8).
Handi PAINT/CHROME oceľové držadlo: Označte a vyvŕtajte tri montážne otvory na každom konci držadla, potom vložte všetkých šesť hmoždiniek (Obrázky 9 - 10). Priložte držadlo k stene a upevnite ho šiestimi montážnymi skrutkami, tromi na každom konci (Obrázok 11).
Plastové držadlo Handi PLAST: Umiestnite držadlo do požadovanej polohy a označte tri montážne otvory na každom konci (Obrázok 13). Vyvŕtajte otvory a vložte všetkých šesť hmoždiniek (Obrázok 14). Priložte držadlo k stene a upevnite ho všetkými šiestimi montážnymi skrutkami, tromi na každom konci (Obrázok 15). Otočte alebo nasuňte kryty skrutiek na miesto, aby zakryli upevnenia (Obrázok 16). **Pred použitím:** Uistite sa, že je držadlo pevne pripevnené k stene a nepohybuje sa.

BG Опорните ръкохватки осигуряват опора за ръцете при сядане, изправяне или придвижване на места, където е необходима допълнителна опора. Те могат да бъдат монтирани в различни позиции според нуждите на потребителя и пригодността на стената. Преди употреба винаги се уверявайте, че ръкохватката е стабилна и надеждно закрепена.
Алуминиева опорна ръкохватка Handi MARBLE: Маркирайте местата за монтаж и пробийте отворите в стената. Поставете дюбелите, след което монтирайте и затегнете фиксиращите болтове в двете монтажни точки (Фигура 1). Поставете ръкохватката върху фиксиращите точки, поставете по три фиксиращи винта във всеки край и ги затегнете с предоставения шестограмен ключ (Фигура 3). Проверете дали ръкохватката е здраво закрепена и не се движи. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Монтирайте продукта само върху масивни зидани или бетонни стени. Не го монтирайте върху меки или тънки стенни повърхности като метални листове, сандвич панели или пенести материали.
Стоманена опорна ръкохватка Handi PAINT 32: Монтирайте капаците за винтове, пластините на капаците и силиконовите дистанционери към двата края на ръкохватката, както е показано (Фигури 5 - 6). Маркирайте и пробийте по три монтажни отвора във всеки край, поставете дюбелите и закрепете ръкохватката с всичките шест монтажни винта (Фигура 7). Затегнете малките винтове, след което поставете капаците върху монтажните пластини, за да скриете крепежните елементи (Фигура 8).
Handi PAINT/CHROME стоманена опорна ръкохватка: Маркирайте и пробийте по три монтажни отвора във всеки край на ръкохватката, след което поставете всичките шест дюбела (Фигури 9-10). Поставете ръкохватката до стената и я закрепете с шест монтажни винта, по три във всеки край (Фигура 11).
Пластмасова опорна ръкохватка Handi PLAST: Поставете ръкохватката в желаната позиция и маркирайте по три монтажни отвора във всеки край (Фигура 13). Пробийте отворите и поставете всичките шест дюбела (Фигура 14). Поставете ръкохватката до стената и я закрепете с всичките шест монтажни винта, по три във всеки край (Фигура 15). Завъртете или плъзнете капаците на винтовете на място, за да скриете крепежните елементи (Фигура 16). **Преди употреба:** Уверете се, че ръкохватката е здраво закрепена към стената и не се движи.

HR Rukohvati pružaju oslonac rukama pri sjedanju, ustajanju ili kretanju na mjestima gdje je potrebna dodatna potpora. Mogu se postaviti u različite položaje ovisno o potrebama korisnika i prikladnosti zida. Prije uporabe uvijek provjerite je li rukohvat stabilan i sigurno pričvršćen.
Handi MARBLE aluminijski rukohvat: Označite mjesta pričvršćivanja i izbušite rupe u zidu. Umetnite zidne tiple, zatim postavite i zategnite pričvrsne vijke na oba mjesta pričvršćivanja (Slika 1). Postavite rukohvat na mjesta pričvršćivanja, umetnite po tri fiksacijska vijka na svakom kraju i zategnite ih priloženim imbus ključem (Slika 3). Provjerite je li rukohvat čvrsto pričvršćen i ne pomiče se. **UPOZORENJE** Ovaj proizvod postavljajte samo na čvrste zidane ili betonske zidove. Ne postavljajte ga na mekane ili tanke zidne površine poput metalnih ploča, sendvič-panela ili pjenastih materijala.
Handi PAINT 32 čelični rukohvat: Postavite pokrove vijaka, pločice pokrova i silikonske odstojnike na oba kraja rukohvata kako je prikazano (Slike 5 - 6). Označite i izbušite tri montažne rupe na svakom kraju, umetnite zidne tiple i učvrstite rukohvat sa svih šest montažnih vijaka (Slika 7). Zategnite male vijke, zatim postavite pokrove vijaka preko montažnih pločica kako biste sakrili pričvrsne elemente (Slika 8).
Handi PAINT/CHROME čelični rukohvat: Označite i izbušite tri montažne rupe na svakom kraju rukohvata, zatim umetnite svih šest zidnih tipli (Slike 9 - 10). Postavite rukohvat uz zid i pričvrstite ga sa šest montažnih vijaka, po tri na svakom kraju (Slika 11).
Handi PLAST plastični rukohvat: Postavite rukohvat u željeni položaj i označite tri montažne rupe na svakom kraju (Slika 13). Izbušite rupe i umetnite svih šest zidnih tipli (Slika 14). Postavite rukohvat uz zid i pričvrstite ga sa svih šest montažnih vijaka, po tri na svakom kraju (Slika 15). Zakrenite ili pomaknite pokrove vijaka na mjesto kako biste sakrili pričvrsne elemente (Slika 16). **Prije uporabe:** Provjerite je li rukohvat čvrsto pričvršćen za zid i ne pomiče se.

"Kid-Man" is legitimate trademark of "Kasko Group" Ltd. All rights reserved. ©2026 "Kasko Group" Ltd.

SPECIFICATION / SPECIFIKATION / TEKNISET TIEDOT / SPECIFIKACIJOS / SPECIFIKĀCIJAS / SPETSIFIKATSIOONID / SPECIFIKACIJE / SPECIFIKÁCIÓ / SPECIFICAȚIE / СПЕЦИФИКАЦИЯ / SPECYFIKACJA / SPECIFIKACE / ŠPECIFIKÁCIA / SPECIFIKACIJA

Model / Model / Malli / Modelis / Modelis / Mudel / Model / Modell / Model / Модел / Model / Model / Model / Model	**Handi PAINT / CHROME**	**Handi PAINT 32**	**Handi MARBLE**	**Handi PLAST**
REF / REF / REF / REF / REF / REF / REF / REF / REF / REF / REF / REF / REF / REF / REF	01-54006P; 01-54010P; 01-54012P 01-54016P; 01-54018P; 01-54024P; 01-54032P / 01-54012C 01-54016C; 01-54018C; 01-54024C; 01-54032C	01-54012PBK32/WE32/RD32; 01-54016PBK32/WE32/RD32; 01-54018PBK32/WE32/RD32; 01-54024PBK32/WE32/RD32; 01-54032PBK32/WE32/RD32	01-54112WE/GY/BK 01-54116WE/GY/BK 01-54118WE/GY/BK 01-54124WE/GY/BK	02-6095 02-6096 02-6097 02-6098
Material / Materiale / Materiaali / Medžiaga / Materiāls / Materjal / Materijal / Anyag / Material / Материал / Materiał / Materiál / Materiál / Material	Steel / Stål / Teräs / Plienas / Tērauds / Teras / Čelik / Acél / Oțel / Стомана / Stal / Ocel / Oceľ / Jeklo	Steel / Stål / Teräs / Plienas / Tērauds / Teras / Čelik / Acél / Oțel / Стомана / Stal / Ocel / Oceľ / Jeklo	Aluminium / Aluminium / Alumiini / Aliuminis / Alumīnijs / Alumiinium / Aluminij / Alumínium / Aluminiu / Алуминий / Aluminium / Hliník / Hliník / Aluminij	Plastic / Plast / Muovi / Plastikas / Plastmasa / Plast / Plastika / Műanyag / Plastic / Пластмаса / Tworzywo sztuczne / Plast / Plast / Plastika
Available lengths (cm) / Tilgængelige længder (cm) / Saatavilla olevat pituudet (cm) / Galimi ilgiai (cm) / Pieejamie garumi (cm) / Saadaolevad pikkused (cm) / Dostupne duljine (cm) / Elérhető hosszúságok (cm) / Lungimi disponibile (cm) / Налични дължини (cm) / Dostępne długości (cm) / Dostupné délky (cm) / Dostupné dĺžky (cm) / Razpoložljive dolžine (cm)	15 / 25 / 30 / 40 / 45 / 61 / 81	30 / 40 / 45 / 61 / 81	30 / 40 / 45 / 61	30 / 40 / 45 / 61
Maximum safe load (kg) / Maksimal sikker belastning (kg) / Suurin turvallinen kuorma (kg) / Maksimali saugi apkrova (kg) / Maksimālā drošā slodze (kg) / Maksimaalne ohutu koormus (kg) / Maksimalno sigurno opterećenje (kg) / Maximális biztonságos terhelés (kg) / Sarcina maximă de siguranță (kg) / Максимално безопасно натоварване (kg) / Maksymalne bezpieczne obciążenie (kg) / Maximální bezpečné zatížení (kg) / Maximálne bezpečné zaťaženie (kg) / Največja varna obremenitev (v kg)	130	130	100	120
Weight (kg) / Vægt (kg) / Paino (kg) / Svoris (kg) / Svars (kg) / Kaal (kg) / Težina (kg) / Tömeg (kg) / Greutate (kg) / Тегло (kg) / Waga (kg) / Hmotnost (kg) / Hmotnosť (kg) / Teža (v kg)	0.3 / 0.36 / 0.4 / 0.45 / 0.5 / 0.6 / 0.7	0.52 / 0.60 / 0.66 / 0.76 / 0.91	0.24 / 0.27 / 0.30 / 0.35	0.21 / 0.23 / 0.28 / 0.35
Distance from wall (cm) / Afstand fra væg (cm) / Etäisyys seinästä (cm) / Atstumas nuo sienos (cm) / Attālums no sienas (cm) / Kaugus seinast (cm) / Udaljenost od zida (cm) / Távolság a faltól (cm) / Distanța față de perete (cm) / Отстояние от стената (cm) / Odległość od ściany (cm) / Vzdálenost od stěny (cm) / Vzdialenosť od steny (cm) / Razdalja od stene (cm)	7	9	7.5	7.5
Mounting diameter (cm) / Monteringsdiameter (cm) / Kiinnityshalkaisija (cm) / Tvirtinimo skersmuo (cm) / Stiprinājuma diametrs (cm) / Kinnitusläbimõõt (cm) / Promjer pričvršćenja (cm) / Rögzítési átmérő (cm) / Diametru de montare (cm) / Монтажен диаметър (cm) / Średnica mocowania (cm) / Montážní průměr (cm) / Montážny priemer (cm) / Premer pritrditve (cm)	6.5	6.5	2.5	8.5

"Kid-Man" is legitimate trademark of "Kasko Group" Ltd. All rights reserved. ©2026 "Kasko Group" Ltd.

WARRANTY CARD / GARANTIBEVIS / TAKUUKORTTI / GARANTINIS LAPAS / GARANTIJAS KARTE / GARANTIISERTIFIKAAT / JAMSTVENI LIST / GARANCIAKÁRTYA / CERTIFICAT DE GARANȚIE / ГАРАНЦИОННА КАРТА / KARTA GWARANCYJNA / ZÁRUČNÍ LIST / ZÁRUČNÝ LIST / GARANCIJSKI LIST

Products name / Produktets betegnelse / Tuotteen nimi / Prekės pavadinimas / Preces nosaukums / Kaubanimetus / Naziv proizvoda / Termék neve / Denumirea produsului / Име на продукта / Nazwa produktu / Název výrobku / Názov výrobku / Ime izdelka	REF	Date of purchase (insert) / Købsdato (indsæt) / Ostopäivä (täytä) / Pirkimo data (įrašyti) / Pirkuma datums (ierakstīt) / Müügikuupäev (sisestada) / Datum kupnje (upišite) / Vásárlás dátuma (írja be) / Data achiziției (completați) / Дата на покупка (въведете) / Data zakupu (wpisać) / Datum nákupu (uveďte) / Dátum nákupu (uveďte) / Datum nakupa (vpišite)	Warranty period / Garantiperiode / Takuuaika / Garantinis terminas / Garantijas termiņš / Garantiiaeg / Jamstveni rok / Jótállási idő / Perioadă de garanție / Гаранционен срок / Okres gwarancji / Záruční doba / Záručná doba / Garancijska doba
EN Grab bars **DK** Støttegreb **FI** Tukikahvat **LT** Ranktūriai **LV** Atbalsta rokturi **EE** Tugikäepidemed **HR** Rukohvati **HU** Kapaszkodók **RO** Bare de sprijin **BG** Опорни ръкохватки **PL** Uchwyty **CZ** Madla **SK** Držadlá **SL** Oprijemni drogovi	☐ 01-54006P ☐ 01-54010P ☐ 01-54012P ☐ 01-54016P ☐ 01-54018P ☐ 01-54024P ☐ 01-54032P ☐ 01-54012C ☐ 01-54016C ☐ 01-54018C ☐ 01-54024C ☐ 01-54032C ☐ 01-54012PBK ☐ 01-54016PBK ☐ 01-54018PBK ☐ 01-54024PBK ☐ 01-54032PBK ☐ 01-54012PBK32 ☐ 01-54016PBK32 ☐ 01-54018PBK32 ☐ 01-54024PBK32 ☐ 01-54032PBK32 ☐ 01-54012PWE32 ☐ 01-54016PWE32 ☐ 01-54018PWE32 ☐ 01-54024PWE32 ☐ 01-54032PWE32 ☐ 01-54012PRD32 ☐ 01-54016PRD32 ☐ 01-54018PRD32 ☐ 01-54024PRD32 ☐ 01-54032PRD32 ☐ 01-54112BK ☐ 01-54116BK ☐ 01-54118BK ☐ 01-54124BK ☐ 01-54112GY ☐ 01-54116GY ☐ 01-54118GY ☐ 01-54124GY ☐ 01-54112WE ☐ 01-54116WE ☐ 01-54118WE ☐ 01-54124WE ☐ 02-6095 ☐ 02-6096 ☐ 02-6097 ☐ 02-6098		**24** months måneder kuukautta mėnesiai mēneši kuud mjeseca hónap luni месеца miesiące měsíců mesiacov mesecev

Published by UAB Kasko Group | Kid-Man®
A. Vivulskio g. 12D, 03221 Vilnius, Lithuania
Tel. +370 5 265 0000 | www.kid-man.com | info@kid-man.com

Date of last update / Dato for sidste opdatering / Viimeisimmän päivityksen päivämäärä / Paskutinio atnaujinimo data / Pēdējās atjauninašanas datums / Viimase uuenduse kuupäev / Datum posljednjeg ažuriranja / Utolsó frissítés dátuma / Data ultimei actualizări / Дата на последна актуализация / Data ostatniej aktualizacji / Datum poslední aktualizace / Dátum poslednej aktualizácie / Datum zadnje posodobitve 2026-11-09

MD

ISO 13485:2016 CERTIFIED ISO 14001:2015 CERTIFIED
UAB Kasko Group is certified to ISO 13485:2016 and ISO 14001:2015.

CE

Place for SN | UDI / Placering af serienummer | UDI / Sarjanumeron paikka | UDI / Serijos numerio vieta | UDI / Sērijas numura vieta | UDI / Seerianumbri koht | UDI / Mjesto za serijski broj | UDI / Hely a sorozatszámnak | UDI / Loc pentru SN | UDI / Място за SN | UDI / Miejsce na numer seryjny | UDI / Místo pro SN | UDI / Miesto pre SN | UDI / Prostor za serijsko številko | UDI

Your dealer / Din forhandler / Jälleenmyyjäsi / Jūsų platintojas / Jūsu izplatītājs / Teie edasimüüja / Vaš prodavač / Forgalmazója / Distribuitorul dumneavoastră / Вашият дистрибутор / Twój sprzedawca / Váš prodejce / Váš predajca / Vaš prodajalec

"Kid-Man" is legitimate trademark of "Kasko Group" Ltd. All rights reserved. ©2026 "Kasko Group" Ltd.